



ECN 410D Replaces / Reemplaza / Remplace 48049-294-01 10/2001

Shutter Kit for Masterpact® NT and PowerPact® P-Frame Drawout Circuit Breakers

Accesorio de persianas de seguridad para interruptores de potencia

Masterpact® NT e interruptores automáticos PowerPact® marco P removibles

Kit de volet pour disjoncteurs Masterpact® NT et PowerPact® à châssis P, débrochable

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

NOTE: For use with UL® Listed and ANSI Certified Circuit Breakers.

NOTA: Para usarse con interruptores automáticos registrados con UL® y certificados por ANSI.

REMARQUE : À utiliser avec disjoncteurs inscrits UL® et certifiés ANSI.

BEFORE YOU BEGIN

ANTES DE EMPEZAR

AVANT DE COMMENCER

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía (consulte la norma 70E de NFPA).
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection personnel (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour s'assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

Si ces précautions ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
2. Disconnect circuit breaker as directed in the circuit breaker instruction bulletin.

1. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
2. Desconecte el interruptor tal como se indica en el boletín de instrucciones.

1. Couper l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
2. Débrancher le disjoncteur selon les directives d'utilisation du disjoncteur.

KIT CONTENTS

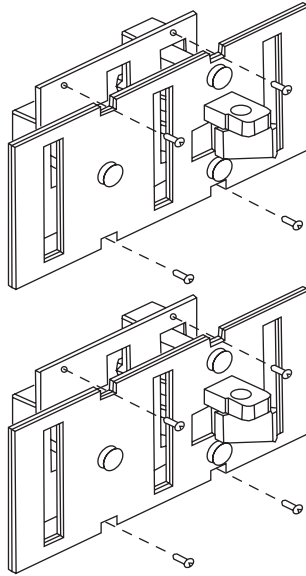
- Shutter, with actuator (2)
- Screw (8)

Contenido del accesorio

- Persiana de seguridad con accionador (2)
- Tornillos (8)

Contenu du kit

- Volet avec actionneur (2)
- Vis (8)



INSTALLATION

1. Remove circuit breaker from cradle as directed in the circuit breaker instruction bulletin.
2. Slide upper shutter plate into position.
3. Push actuator lever to open shutter while tightening screws.

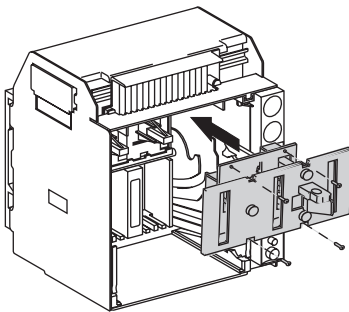
INSTALACIÓN

1. Desmonte el interruptor de la cuna tal como se indica en el boletín de instrucciones.
2. Deslice la placa de la persiana de seguridad superior hasta colocarla en su lugar.
3. Presione la palanca del accionador para abrir la persiana de seguridad mientras aprieta los tornillos.

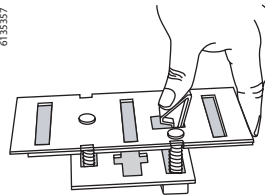
INSTALLATION

1. Enlever le disjoncteur du berceau, selon les directives d'utilisation.
2. Faire glisser la plaque du volet supérieur en position.
3. Pousser le levier actionneur pour ouvrir le volet en serrant les vis.

6134069

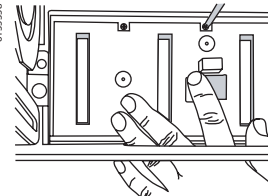


6135357



5.3 lb-in / lb-pulg / lb-po
 (0.6 N•m)

6135358



4. Slide lower shutter plate into position.

NOTE: Shutter plate opens as actuator lever is depressed. Shutter plate closes while actuator lever is released. If necessary, shutters can be padlocked (padlock not supplied) in closed position to secure access to live primary power.

5. Return circuit breaker to service as directed in the circuit breaker instruction bulletin.

4. Deslice la placa de la persiana de seguridad inferior hasta colocarla en su lugar.

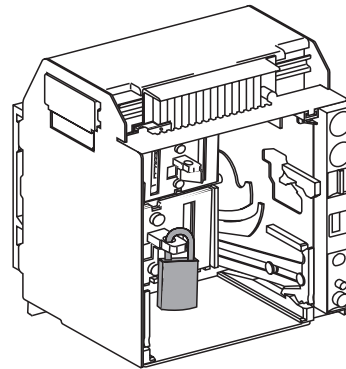
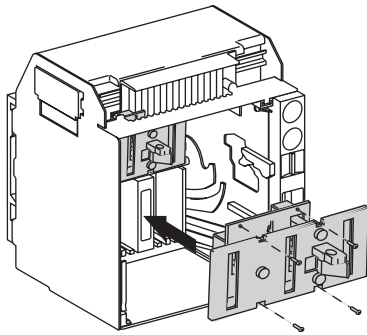
NOTA: La placa de la persiana de seguridad se abre mientras se mantiene oprimida la palanca del accionador. La placa de la persiana de seguridad se cierra al soltar la palanca del accionador. En caso de ser necesario, es posible bloquear la persiana con un candado (no provisto) en la posición de cerrado para asegurar el acceso a la alimentación primaria activa.

5. Vuelva a poner el interruptor en servicio tal como se indica en el boletín de instrucciones.

4. Faire glisser la plaque du volet inférieur en position.

REMARQUE : La plaque du volet s'ouvre lorsqu'on appuie sur le levier actionneur. Elle se ferme lorsqu'on relâche le levier actionneur. Si nécessaire, les volets peuvent être cadenassés (cadenas non fourni) en position fermée pour sécuriser l'accès à l'alimentation primaire sous tension.

5. Remettre le disjoncteur en service selon les directives d'utilisation du disjoncteur.



Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric USA
3700 Sixth St SW
Cedar Rapids IA 52404 USA
1-888-SquareD (1-888-778-2733)
www.us.squareD.com

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
Tel. 55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Electric Canada
19 Waterman Avenue,
Toronto, Ontario M4B 1Y2
1-800-565-6699
www.schneider-electric.ca